



Rezervační podmínky

ZDE NAJDETE PODMÍNKY PLATNÉ PRO VAŠI OKRUŽNÍ PLOUVBU. TYTO PODMÍNKY SI PROSÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE, NEBOŽ JSOU PRO VÁS ZÁVAZNÉ.

DEFINICE

Všechny okružní plavby, obsažené ve všeobecných podmínkách, resp. prospektech MSC, nabízí k prodeji společnost MSC Cruises S.A., dále jen „společnost“.

V (níže definovaných) podmínkách mají následující pojmy níže uvedený význam:

„**Rezervace**“ zahrnuje kroky, které podnikne cestující, aby vstoupil do smluvního vztahu se společností.

„**Rezervační podmínky**“ jsou tyto všeobecné obchodní podmínky a informace, které jsou uvedeny v příslušné brožuře a/nebo na oficiální webové stránce společnosti, a/nebo všechny ostatní informace, které tvoří výslovné podmínky pro vaši smlouvu se společností.

„**Dopravcem**“ je míněna společnost, která převzala závazek přepravy cestujících nebo provádí přepravu cestujících, realizovanou podle údajů na jízdence pro okružní plavbu, letence nebo jiné jízdence, vystavené pro přepravu po silnici z jednoho místa do jiného. Proto je v těchto dokumentech nazýván „dopravcem“.

„**Společností**“ resp. „organizátorem“ je myšlena společnost MSC Cruises S.A., jejímž registrovaným firemním sídlem je Avenue Eugène-Pittard, 16 CH-1206, Ženeva, Švýcarsko, a která organizuje okružní plavby a/nebo rekreační balíčky (podle definice směrnice Rady Evropské unie 90/314/EHS ze 13. června 1990 o souborných cestách) a prodává je nebo nabízí k prodeji přímo nebo prostřednictvím obchodního zástupce.

„**Přepravní podmínky**“ jsou podmínky, za nichž dopravce zajišťuje dopravu leteckou, pozemní nebo námořní cestou. Přepravní podmínky mohou odkazovat na zákonná ustanovení země dopravce a/nebo mezinárodní dohody, které mohou omezit nebo vyloučit ručení dopravce. Kopie přepravních podmínek každého přepravce si může cestující vyžádat.

„**Kombinovaná plavba**“ označuje kombinaci dvou nebo více okružních plaveb, které byly společností předběžně vybrány a jsou nabízeny k prodeji jako jednotný rekreační balíček. Pro relevantní účely se za kombinovanou plavbu považuje jednotný a nedělitelný rekreační balíček. Všechny podmínky a odkazy na zájezdový nebo rekreační balíček musí zahrnovat a být stejně použitelné pro kombinované plavby, pokud není uvedeno jinak. Odkazy na cenu jsou odkazy na celkovou cenu zaplacenou za kombinovanou plavbu.

„**Cestovní smlouva**“ znamená smlouvu uzavíranou mezi společností a cestujícím o příslušné okružní plavbě nebo příslušné nabídce balíčku, které budou potvrzeny tím, že společnost nebo její obchodní zástupce cestujícímu vystaví a zašle potvrzení o cestě/fakturu.

„**Okružní plavba**“ je přeprava po moři a pobyt na palubě lodi MSC (jak je popsána v příslušném katalogu společnosti a/nebo na oficiální webové stránce společnosti nebo v jiných podkladech, vyrobených pro společnost nebo jejím jménem) a je - pokud nebyla zakoupena společně se službami poskytovanými před resp. po okružní plavbě – také sama o sobě považována za rekreační balíček.

„**Postiženou osobou**“ či „osobou omezenou v pohybu“ je míněna osoba, jejíž pohyblivost je při použití přepravy omezena (smyslovou nebo lokomoční, přetrvávající nebo přechodnou) tělesnou vadou, duševním nebo psychosociálním postižením nebo omezením aktivity či narušením z jakéhokoli jiného důvodu nebo z důvodu věku, a jejíž situace vyžaduje příslušnou pozornost a úpravu servisních služeb, nabízených všem cestujícím, podle speciálních požadavků příslušné osoby.

„**Nevyhnutelné a mimořádné okolnosti**“ je nepředvídatelná a nepředpověditelná událost, která je mimo kontrolu společnosti, jako například „Skutky Boží“ (povodeň, zemětřesení, vichřice, orkán nebo jiné přírodní pohromy), válka, invaze, nepřátelské jednání, bojové akce (bez ohledu na to, zda byla vyhlášena válka), občanská válka, nepokoje, revoluce, povstání nebo převzetí moci či zabavení, teroristické činy, průmyslové spory, přírodní



a jaderné katastrofy, požár, epidemie, zdravotní rizika, zestátnění, sankce vlády, blokáda, embargo, pracovní spory, stávka, odpojení nebo přerušování či výpadek proudu nebo telefonu a jakýkoli jiný nepředvídatelný technický problém při přepravě, včetně změn následkem změn plánu, zrušení nebo změn letů, zavření nebo přeplnění letišť či přístavů.

„**Rekreační balíček**“ znamená vlastní okružní plavbu a případně let/lety a/nebo jakékoli jiné ujednání o ubytování před okružní plavbou a/nebo po ní, které společnost přikupuje jako vedlejší služby pro cestující. Nezahrnuje výlety na pevninu a služby kyvadlové dopravy, které nejsou součástí ceny rekreačního balíčku.

„**Oficiální webová stránka**“ označuje všechny internetové stránky, dokumenty a hyperlinky, provozované webovou doménou www.msccruises.com.

„**Cestující**“ zahrnuje jakoukoli osobu, která je jmenovitě uvedena v potvrzení cesty, vystaveném společností, nebo na faktuře či jízdence.

„**Obchodní zástupce**“ je osoba nebo společnost, která prodává nebo k prodeji nabízí okružní plavbu/plavby jménem společnosti, včetně vedlejších služeb, uvedených v nabídce balíčku a cestujícím prodávaných třetími společnostmi (jako například aerolinkami, autobusovými podniky nebo hotely).

„**Výlet na pevninu**“ znamená jakoukoli exkurzi, jakýkoli výlet a jakoukoli aktivitu na pevnině, která není součástí paušální ceny okružní plavby a je společností nabízena k prodeji na palubě její lodi.

„**World Cruise**“ označuje plavbu kolem světa, kterou společnost předem připravila a nabídla k prodeji jako jednotný rekreační balíček. Pro jakékoli relevantní účely bude World Cruise vždy považována za jeden a nedělitelný rekreační balíček. Všechny podmínky a odkazy na zájezdový nebo rekreační balíček musí zahrnovat a být stejně použitelné pro World Cruise, pokud není uvedeno jinak. Odkazy na cenu jsou odkazy na celkovou cenu zaplacenou za World Cruise.

1. REZERVACE A PLATBA PŘEDEM

1.1 Pro vytvoření rezervace musí cestující kontaktovat společnost nebo některého z autorizovaných prodejních zástupců nebo zástupců společnosti (např. cestovní kanceláře, cestovní agentury atd.).

1.2 Rezervací okružní plavby i případných vedlejších služeb společnosti cestující akceptuje pro sebe i pro všechny další osoby, uvedené jménem na faktuře (spolucestující) nebo na potvrzení rezervace (cestovní smlouva), tyto všeobecné obchodní podmínky a potvrzuje, že byl spolucestujícím zmocněn k ujednání těchto všeobecných obchodních podmínek.

1.3 Cestující je povinen uhradit zálohu ve výši minimálně 30% na osobu v době rezervace. U World Cruise je cestující povinen uhradit zálohu ve výši 15% z ceny balíčku během prvního týdne ode dne potvrzení rezervace.

1.4 Smlouva mezi společností a zákazníkem se uzavírá pouze po zaslání písemného potvrzení rezervace cestujícímu nebo obchodnímu zástupci.

2. CESTOVNÍ SMLOUVA

2.1 Každá rezervace závisí na dostupnosti okružní plavby k datu rezervace. Cestovní smlouva je pro cestujícího a provozovatele závazná, pokud zákazníkovi bylo zasláno potvrzení rezervace. Žádná smlouva nebude uzavřena, dokud nebude zaplacená záloha nebo celá částka (podle současných podmínek rezervace) a nepředloží se cestujícímu potvrzovací faktura.

2.2 Platba celkové výše je vyžadována nejpozději 30 dní před odjezdem. U World Cruise je vyžadována platba celkové ceny nejpozději 60 dní před odjezdem.

2.3 Pokud je žádost o rezervaci provedena do 29 dnů před vyplutím, musí být v době rezervace zaslána celá platba.

2.4 Pokud kterýkoli cestující nezaplatí doplatek 30 dní před vyplutím, má společnost právo zrušit rezervaci bez předchozího upozornění a účtovat storno poplatky v souladu s níže uvedeným odstavcem 13.

3. CENY A ZÁRUKA CENY

3.1 Co se týče ceny cestovní smlouvy, neprovede organizátor od 20. dne před sjednaným termínem odjezdu nebo po uhrazení celkové částky žádnou změnu.

3.2 Společnost si vyhrazuje právo upravit cenu cestovní smlouvy kdykoli před lhůtou, uvedenou v 3.1, pokud se změní tyto náklady:

- a) přepravní náklady za příjezd a odjezd do přístavu způsobené zvýšením ceny paliva či jiných pohonných hmot
- b) náklady na palivo pro pohon lodě
- c) poplatky nebo daně za určité služby, jako jsou poplatky za nalodování a vylodování v přístavech nebo letištích
- d) směnné kurzy relativní pro rekreační balíček

Mohou být provedeny změny směrem nahoru nebo dolů. Co se týče a), odpovídá jakákoli změna ceny balíčku částce, navíc účtované ze strany letecké společnosti. U odstavce b) se jakákoli změna ceny rekreačního balíčku bude rovnat 0,33% ceny plavby za každý dolar zvýšení paliva na barel (index NYMEX). U odstavce c) se jakákoli změna ceny rekreačního balíčku bude rovnat plně výši poplatků.

3.3 Pokud je zvýšení celkové ceny vyšší než 8 %, může si cestující vybrat, zda toto zvýšení akceptuje jako změnu smlouvy nebo od smlouvy odstoupí, aniž by byl povinen zaplatit smluvní pokutu nebo stornovací poplatek. Již zaplacené pojistné nelze cestujícímu uhradit zpět. Organizátor je povinen cestujícímu neprodleně oznámit změnu smlouvy a poučit ho o existující možnosti výběru.

3.4 Pro výkon práva na odstoupení od smlouvy podle bodu 3.3 je třeba, aby písemné prohlášení cestujícího, které se toho týká, bylo doručeno obchodnímu zástupci nebo společnosti do 5 dnů od okamžiku, kdy cestující obdrží oznámení o zvýšení ceny.

4. POJIŠTĚNÍ

4.1 Společnost doporučuje každému cestujícímu, aby uzavřel pojištění (pojištění pro případ zrušení cesty, pojištění pro případ náhlého ukončení cesty, pojištění cestovních zavazadel, pojištění zákonné odpovědnosti při cestování, zahraniční nemocenské pojištění, ochrana před zpožděním, ochrana osob atd.), které zaručí dostatečné krytí od data potvrzení cesty do konce okružní plavby.

5. PASY A VÍZA

5.1 Cestující musí mít po celou dobu okružní plavby neomezeně platné pasy, jejichž datum vypršení platnosti musí být minimálně 6 měsíců před datem návratu z cesty. Určité země, zejména Rusko a USA, požadují strojově snímatelný pas s digitální fotografií.

5.2 Společnost není odpovědná za žádost o víza pro cestující. Cestující je sám odpovědný za obstarání dokladů nezbytných pro vstup do zemí, které jsou v okružní plavbě zahrnuty, a musí se sám přesvědčit o jejich platnosti v době vstupu a dále o tom, že jeho doklady budou na místě jako takové také uznány. Cestujícímu naléhavě doporučujeme, aby se informoval o všech ustanoveních a požadavcích týkajících se vstupu do jednotlivých zemí, zejména s ohledem na víza, cla, zdraví a jiné předpoklady vstupu do jednotlivých zemí.

5.3 Cestující mladší 18 let (nebo 21 let pro cestující v USA nebo cestující nalodující se z přístavu v USA) musí cestovat v doprovodu svých rodičů nebo zákonného zástupce. Pokud jeden z rodičů nezletilého cestujícího necestuje, musí být v okamžiku rezervace předložen podepsaný autorizační dopis – vyhotovený v souladu se zákony země, kde má nezletilá osoba bydliště – od nepřítomného rodiče, který nezletilou osobu opravňuje k cestě.

5.4 Pokud nezletilá osoba cestuje s osobami, které nejsou jejími rodiči nebo zákonnými zástupci, bude Společnost vyžadovat v okamžiku rezervace dokument podepsaný rodiči nebo zákonným zástupcem opravňující nezletilou osobu cestovat s doprovodem nebo určenou osobou, v souladu se zásadami společnosti.

6. ZPŮSOBILOST K CESTOVÁNÍ

6.1 Bezpečnost všech cestujících je pro společnost maximálně důležitá. Všichni cestující proto rezervací potvrzují, že jsou schopni podniknout mořskou (a v případě letecké dopravy i leteckou) cestu a že jejich chování a zdravotní stav nenaruší bezpečnost a pohodu na lodi nebo v letadle, ani bezpečnost a pohodu ostatních cestujících, a že mohou být bezpečně přepravováni ve smyslu platných bezpečnostních ustanovení mezinárodní, evropské nebo tuzemské legislativy.

6.2 Každý cestující s obtížemi, které by s přihlédnutím k trase cesty lodi mohly narušit jeho způsobilost k cestování, musí společnost při rezervaci o svém stavu informovat a předložit lékařské osvědčení.

6.3 Společnost a/nebo dopravce má právo požadovat na cestujících předložení lékařského osvědčení o způsobilosti k cestování.

6.4 Těhotné ženy se musí bez ohledu na stádium svého těhotenství poradit před cestou s lékařem a vyžádat si lékařské potvrzení o své způsobilosti k cestování s přihlédnutím k příslušné trase lodi.

6.5 Společnost a/nebo dopravce nemá na žádné ze svých lodí vhodná lékařská zařízení pro porody. Společnost nemůže přijmout rezervace pro ženy, které budou na konci cesty ve 24. týdnu těhotenství či déle, a ani společnost, ani dopravce nemůže tyto cestující přepravovat.

6.6 Společnost si výslovně vyhrazuje právo odepřít právo vstupu na palubu každé ženě, která se zdá být v pokročilém stádiu těhotenství nebo nepředloží lékařské potvrzení podle bodu 6.4. Za toto odepření nelze společnost činit žádným způsobem odpovědnou.

6.7 Pokud cestující o svém těhotenství k datu rezervace cesty nevěděla nebo nebylo možné, aby věděla, že je těhotná po delší dobu, než je období stanovené v bodu 6.5, nabídne jí společnost možnost rezervace jiné okružní plavby stejné kvality z katalogu a/nebo z oficiální webové stránky, která je v souladu s výše uvedenými podmínkami, pokud je takováto okružní plavba dostupná, nebo možnost storna okružní plavby a navrácení celé ceny, která již byla zaplacená, s předpokladem, že stornování okružní plavby bude sděleno ihned poté, co bylo cestující těhotenství oznámeno. Již zaplacené pojistné nelze refundovat.

6.8 Pokud má dopravce, kapitán lodi nebo lodní lékař dojem, že cestující není schopen cesty nebo by mohl ohrozit své zdraví či bezpečnost nebo zdraví a bezpečnost spolecestujících, resp. by mu v některém přístavu mohlo být odepřeno povolení vstoupit na pevninu nebo by mohl být dopravce činěně odpovědným za péči o něj, jeho podporu nebo návrat zpět, je kapitán lodi kdykoli oprávněn odepřít cestujícímu v přístavu právo nalodit se nebo učinit opatření k vylodění cestujícího či přemístit cestujícího na jiné lůžko nebo kajuty. Lodní lékař má právo poskytnout první pomoc a léky, provést léčbu nebo jiné lékařské ošetření, resp. odeslat cestujícího do lodní nemocnice nebo podobného zařízení a/nebo jej tam zadržet, pokud lékař bude takové opatření považovat za potřebné a toto opatření bude podporováno kapitánem lodi. Jestliže se bude cestující zdráhat podrobit se tomuto ošetření, může to vést k vylodění cestujícího v nejbližším přístavu, pokud to bude nutné i za pomoci tamních domácích orgánů. V takovémto případě neručí společnost ani dopravce cestujícímu za případné náklady, výlohy nebo poskytnutí náhrady.

6.9 Pokud se zjistí, že cestující není z výše uvedených nebo i jiných důvodů schopen cesty, a bude mu tedy odepřeno, aby se nalodil, nenese společnost ani dopravce vůči cestujícímu odpovědnost.

7. POSTIŽENÉ OSOBY A OSOBY OMEZENÉ V POHYBU

7.1 Pohodlí a bezpečnost hostů jsou pro společnost a dopravce vždy prioritou. Aby byly zajištěny, cestující jsou k datu rezervace požádáni, aby poskytli co nejvíce podrobností o níže uvedených bodech, aby dopravce a společnost mohla odhadnout svou povinnost přepravovat cestující bezpečným nebo proveditelným způsobem tím, že zahrne do svých úvah veškerou problematiku, znemožňující provádění nalodění, vylodění nebo přepravy cestujících, ve spojení s charakterem lodi a s infrastrukturami a vybavením přístavů včetně přístavních terminálů, čímž by mohla ovlivnit bezpečnost a pohodlí cestujících.

7.2 Žádáme cestující, aby již k datu rezervace poskytli co nejpřesnější informaci o případné nevolnosti, nemocech, postiženích nebo omezené schopnosti pohybu, zejména pokud

- a) potřebují speciální bezbarierovou kajutu, neboť ty jsou k dispozici jen v omezeném množství, a ubytování cestujících by mělo být co nejpohodlnější a nejbezpečnější;
- b) cestující potřebuje speciální opatření při umístování, například v jídelně;
- c) cestující přináší na palubu lékařské přístroje;
- d) cestující přivádí na palubu asistenčního psa, který je uznán za asistenčního psa. Vezměte prosím na vědomí, že asistenční psi podléhají ustanovením příslušné země.

7.3 Pokud to bude shledáno potřebným pro bezpečnost a pohodlí během okružní plavby, může společnost a/nebo dopravce od postižené osoby nebo osoby s omezením pohybu požadovat, aby cestovala spolu s doprovodnou osobou, která je schopná poskytnout postižené osobě nebo osobě s omezením pohybu pomoc. Tento požadavek bude výhradně výsledkem toho, jak potřebu bezpečnosti pasažéra odhadne společnost a/nebo dopravce, a může se na každé lodi a/nebo trase lišit. Cestující, kteří jsou upoutáni na invalidní vozík, žádáme, aby si s sebou přivezli vlastní skládací invalidní vozík standardní velikosti a nechali se doprovázet osobou, která je způsobilá a schopná jim poskytnout pomoc.

7.4 Pokud cestující potřebuje následkem zvláštních obtíží, postižení nebo omezení pohybu individuální pomoc nebo asistenci, musí si ji opatřit sám na vlastní náklady. Na lodi není možné poskytovat časově omezené služby, osobní opatrování či dozor nebo jiné pečovatelské služby pro fyzickou nebo psychiatrickou péči.

7.5 Pokud společnost i/nebo dopravce dojde po pečlivém zhodnocení specifických požadavků a potřeb cestujícího k závěru, že cestující nemůže být přepravován bezpečně a v souladu s bezpečnostními ustanoveními, může společnost rovněž odmítnout rezervaci nebo nalodění postižené osoby či osoby s omezením pohybu z bezpečnostních důvodů.

7.6 Společnost si vyhrazuje právo odmítnout přepravu cestujícího, který opomenul společnost dostatečně vyrozumět o svých postiženích nebo potřebách péče, aby tím uvedl společnost do situace, kdy musí posoudit možnost bezpečné a organizačně proveditelné přepravy. Pokud by pasažér neakceptoval rozhodnutí společnosti podle bodů 7.5 až 7.6 všeobecných obchodních podmínek, může společnosti podat písemnou stížnost se všemi doklady.

7.7 Společnost si vyhrazuje právo odepřít pasažérům, kteří nejsou podle názoru společnosti a/nebo dopravce způsobilí k cestě nebo představují nebezpečí pro sebe i druhé na okružní plavbě, přepravu z bezpečnostních důvodů.

7.8 Pokud cestující v období mezi datem rezervace a začátkem cesty zjistí, že bude potřebná speciální péče nebo asistence podle výše uvedených bodů, je povinen o tom vyrozumět společnost, aby společnost mohla rozhodnout o tom, zda je cestujícího možné přepravovat bezpečně a proveditelně.

7.9 Cestující s postižením či omezenou pohyblivostí nemusí být schopní vystoupit v mnoha přístavech na pevninu, převážně v případě přístavů, kde se k vylodění a nalodění využívají tendry. Seznam těchto přístavů obdržíte na písemné vyžádání.

7.11 V některých přístavech je nutno kotvit mimo přístav. Dopravce v takových případech přepraví cestující na pevninu doprovodným člunem (tendrem). Doprovodné čluny jsou malé čluny a nemusí být vhodné pro postižené

osoby a/nebo osoby s omezením pohybu nebo poruchou rovnováhy. Při používání doprovodných člunů je nejvyšší prioritou bezpečnost. Je důležité, aby cestující mohli doprovodné čluny používat bezpečně. Vstup do doprovodného člunu může vyžadovat, aby cestující, kteří se chtějí do doprovodného člunu dostat, sestoupili po rampě (resp. pontonu). Přitom se mohou vyskytnout schody nahoru i dolů a může se stát, že cestující budou nuceni překonat vzdálenost mezi rampou a doprovodným člunem (která může činit zhruba 0,5 m). Podle povětrnostních podmínek, přílivu a odlivu a stavu moře může dojít k pohybům, které se mohou v průběhu dne měnit. Cestující musí být dostatečně zdraví a pohybliví, aby byli schopní do doprovodného člunu nastoupit a poté z něj vystoupit. Cestující s omezenou pohyblivostí nebo cestující, kteří používají různé pomůcky pro zlepšení pohyblivosti, musí pečlivě zvážit, zda jsou schopni do doprovodného člunu nastoupit, a to předtím, než se vydají na rampu. Cestující musí při svém rozhodování zohlednit používání schodů, možnost výškového rozdílu a/nebo vzdálenosti mezi rampou a doprovodným člunem a také možnosti náhlého pohybu doprovodného člunu. Invalidní vozíky nebo elektromobily nebudou posádkou na doprovodný člun přepraveny. Každý cestující musí být, pokud chce používat doprovodné čluny, dostatečně samostatně mobilní. Kapitán a/nebo kterýkoliv z jeho důstojníků jsou v případě pochybností oprávněni přepravu na doprovodném člunu z bezpečnostních důvodů zakázat.

Všichni cestující jsou povinni být při nastupování a vystupování do resp. ze člunu velmi opatrní. Členové posádky cestující při nastupování a vystupování poučí a stabilizují, nemají však možnost cestující podpírat, zvedat nebo nosit. To samé platí pro vystupování cestujících z doprovodného člunu v přístavu.

8. ZDRAVOTNÍ DOTAZNÍK

8.1 Společnost a/nebo dopravce a/nebo zdravotní orgány každého přístavu jsou oprávněny vydat vlastním jménem zdravotní dotazník. Kromě jakýchkoli zdravotních a bezpečnostních opatření, která může společnost přijmout, musí cestující poskytnout přesné informace o příznacích jakéhokoli onemocnění, včetně, ale bez omezení na gastrointestinální onemocnění, a H1N1 a COVID-19. Přepravce může odepřít nástup na palubu jakémukoli Cestujícímu, o kterém se podle svého výhradního uvážení domnívá, že má příznaky jakéhokoli onemocnění včetně virového nebo bakteriálního onemocnění, včetně Noroviru a H1N1 a COVID-19. Pokud cestující odmítne vyplnit dotazník, může dojít k odepření nástupu na palubu.

8.2 Pokud cestující během okružní plavby onemocní virovou infekcí nebo bakteriálním onemocněním, může po něm lodní lékař požadovat, aby z bezpečnostních důvodů zůstal ve své kajutě.

9. ALERGIE NA POTRAVINY

9.1 Upozorňujeme pasažéry, že některá jídla mohou následkem intolerance některých přísad vyvolat u některých osob alergické reakce. Pokud má cestující alergie, které jsou mu známé, nebo nesnáší určitá jídla, je povinen to při rezervaci sdělit společnosti (vyplněním určitého formuláře) a dále při nástupu na okružní plavbu vedoucím restaurace.

9.2 Cestující je odpovědný za to, že zajistí, aby se vyhnul jídlům, na která by mohl mít alergickou reakci. Pokud cestující podá písemnou informaci o své intoleranci určitých jídel nebo alergii na ně podle bodu 9.1, bude se společnost snažit být mu nápomocná při vyhýbání se těmto jídlům vyhýbat. Společnost a ani dopravce neručí pro nedostatek příslušných informací za přípravu speciálních pokrmů pro cestujícího nebo jejich konzumaci. V případě mnohočetných alergií/intolerancí nemohou společnost a rovněž dopravce, i při znalosti příslušných informací, zcela vyloučit křížové kontaminace při přípravě jídla a nemohou tudíž za případné kontaminace odpovídat.

10. LÉKAŘSKÁ PÉČE

10.1 Pasažérům naléhavě doporučujeme, aby uzavřeli obsáhlé cestovní nemocenské pojištění, které pokryje náklady na léčbu a repatriaci.

10.2 Podle ustanovení státu, jehož vlajku nese loď, se na palubě nachází kvalifikovaný lékař a ambulance pro poskytování první pomoci a drobná ošetření. Pasažér bere na vědomí a k datu rezervace akceptuje, že ambulance není vybavená jako nemocnice na pevnině a lékař není specialista. Společnost ani lékař nepřebírají vůči pasažérovi odpovědnost za chybějící možnosti léčení zdravotních obtíží.

10.3 Pasažér bere na vědomí, že je za přítomnosti kvalifikovaného lékaře na palubě odpovědný a povinen požadovat v případě potřeby lékařskou péči a za lékařské výkony zaplatit.

10.4 V případě nemoci nebo úrazu může společnost, dopravce nebo kapitán zařídít, aby byl pasažér dopraven za účelem lékařského ošetření na pevninu. Dopravce ani společnost nepřebírají odpovědnost za kvalitu zdravotnických zařízení nebo ošetření v jakémkoli přístavu nebo místě přistání. Zdravotnická zařízení a standardy jsou v různých přístavech rozdílné. Společnost ani dopravce neposkytují žádné přísliby, týkající se standardu lékařské péče na pevnině.

10.5 Odborný názor palubního lékaře na způsobilost pasažéra k nastoupení nebo pokračování okružní plavby je rozhodující a definitivně platný.

10.6 Doporučujeme, abyste se u dětí mladších dvanácti měsíců před rezervací okružních plaveb poradili s lékařem. Pro vyloučení pochybností upřesňujeme, že předpisy bodu 6 a požadavek způsobilosti k cestě bude uplatňován na všechny cestující včetně malých dětí.

11. LÉKAŘSKÉ PŘÍSTROJE

11.1 Cestující je odpovědný za to, že zaručí, aby použití lékařských přístrojů, které zamýšlí přinést na palubu, bylo bezpečné. Cestující je povinen zabezpečit, aby lékařské přístroje, které potřebuje, byly dopraveny na loď, a rovněž společnost při rezervaci informovat o své potřebě lékařských přístrojů na palubě, aby je společnost a/nebo dopravce mohly bezpečně přepravovat.

11.2 Cestující, který potřebuje lékařské přístroje, je povinen zajistit po celou dobu cesty na vlastní náklady pomocné prostředky, potřebné pro provoz těchto přístrojů, jako například baterie, příslušenství apod., neboť na palubě není k dispozici náhradní příslušenství ani baterie. Cestující nebo jeho doprovodná osoba musí být seznámeni s ovládním přístrojů.

12. ZMĚNY REZERVACE, POŽADOVANÉ CESTUJÍCÍM

12.1 Cestující je oprávněn nechat se nahradit třetí osobou, pokud:

- (i) tato osoba splňuje podmínky pro absolvování okružní plavby; a
- (ii) společnost o tom nebude písemně informována později než 7 pracovních dnů před vyplutím na okružní plavbu.

Pokud jsou splněny podmínky uvedené výše v tomto odstavci, bude změna jména cestujícího v každém případě podléhat poplatku odrážejícímu náklady společnosti na provedení změny, viz schéma odstavec 12.3 níže.

Změny jména požadované v lhůtě 7 dnů od odjezdu a kratší budou považovány za zrušení.

Cestující a nabyvatel smlouvy s třetí stranou jsou společně odpovědni společnosti za úhradu ceny rekreačního balíčku a veškerých dodatečných nákladů, které mohou vzniknout v důsledku změny cestujícího.

12.2 Cestující je dále oprávněn i po obdržení potvrzení o rezervaci změnit zarezervovanou okružní plavbu („původní okružní plavba“) za jinou („nová okružní plavba“) pouze jednou a za těchto podmínek:

- (i) datum začátku nové okružní plavby je pozdější než datum začátku původní okružní plavby;

(ii) požadavek na výměnu nové okružní plavby za původní nebude společnosti doručen později než 30 pracovních dnů před začátkem původní okružní plavby a nová okružní plavba bude dostupná;
 (iii) očekávané datum začátku nové okružní plavby se nachází v období do 3 měsíců od plánovaného data začátku původní okružní plavby.

Pokud budou výše uvedené podmínky splněny, bude od každého pasažéra, kterého se to týká, vybrán následující manipulační poplatek za změnu okružní plavby:

Bella	Fantastica	Aurea	Yacht Club
50 euro		zdarma	

Pokud bude cena nové okružní plavby vyšší než cena původní okružní plavby, bude pasažérovi kromě manipulačního poplatku účtován rozdíl v ceně a cenové změny pojistného. Pokud je cena nové okružní plavby nižší než cena původní okružní plavby, nenáleží cestujícímu úhrada rozdílu. Jestliže pasažér vymění původní okružní plavbu za novou, pak stornovací podmínky uvedené v těchto všeobecných obchodních podmínkách platí dále beze změny také pro novou okružní plavbu; stornovací poplatky se vypočtou podle splatné ceny (dle výše uvedených podmínek) a stupnice článku 13 („Odstoupení cestujícího“) a na základě datumu vyplutí původní plavby.

Společnost vynaloží přiměřenou námahu, aby splnila přání cestujícího, týkající se změn letů, dopravy nebo jiných služeb, a aby je příslušně přizpůsobila nové okružní plavbě. Společnost v žádném případě nepřebírá ručení za změny, které nelze provést.

12.3 Ne každá letecká společnost nebo jiní dopravci a poskytovatelé služeb povolují změny jména nebo data cesty. Většina leteckých společností, jiní dopravci a poskytovatelé služeb nakládají s takovými změnami jako se stornem a příslušným způsobem je účtují. Všechny dodatečné náklady včetně stornovacích poplatků a/nebo zvýšení ceny, uložené leteckými společnostmi nebo jinými dopravci, přebírá výhradně cestující.

12.4 Dále mohou být do 60 dnů před odplutím požadovány jiné změny rezervace (i když již bylo vystaveno potvrzení o rezervaci). Ty podléhají minimálnímu manipulačnímu poplatku ve výši 50,- EUR za osobu a změnu. Jakékoli jiné náklady, které mohou vzniknout na základě této změny, nese výhradně cestující.

12.5 S požadavky na změnu rezervace, které společnosti dojdou v kratších lhůtách, než je uvedeno výše, naložíme jako se stornem a uplatníme stornovací poplatky, uvedené v článku 13.

12.6 Pokud by na základě požadovaných změn cestujícího bylo třeba vytisknout nový palubní lístek na okružní plavbu, bude k výše uvedeným poplatkům navíc účtována částka ve výši 25,00 EUR za kajutu jako dodatečně vzniklé náklady. Toto se nevztahuje na změny podle bodu 12.3, kde změny odrážejí skutečné náklady.

12.7 Všechny změny rezervace v případě Kombinované plavby, které bude cestující požadovat, budou použity na celý balíček. Všechny relevantní lhůty budou účtovány od data začátku první okružní plavby Kombinované plavby.

13. ODSTOUPENÍ CESTUJÍCÍHO

13.1 Stornování rezervace musí být vyžádáno písemně u společnosti nebo obchodního zástupce cestujícího (doporučený dopis nebo e-mail). Všechny vystavené palubní lístky a potvrzení cesty/faktura/cestovní smlouva musí být společně s vyrozuměním o stornu vráceny odesílateli.

13.2 S výhradou ustanovení bodu 13.3 budou ke krytí nákladů, které společnosti vzniknou následkem storna, inkasovány tyto stornovací poplatky: okružní plavby trvajících

Okružní plavby trvající méně než 15 nocí		Okružní plavby trvající 15 nocí a více	
Oznámení storna ve dnech před nástupem na cestu	Poplatek	Oznámení storna ve dnech před nástupem na cestu	Poplatek
Déle než 60 dní před	50 euro/os.*	Déle než 90 dní před	50 euro/os.*
59 - 30 dní	25%	89 - 60 dní	25%
29 - 22 dní	40%	59 - 52 dní	40%
21 - 15 dní	60%	51 - 35 dní	60%
14 - 6 dní	80%	34 - 15 dní	80%
5 - 0 dní**	100%	14 - 0 dní	100%

* nebo ztráta zálohy podle toho, která částka je vyšší.

** no-show“ a přerušení rekreačního balíčku bude považováno za zrušení provedené v den odjezdu.

WORLD CRUISE 2023	
Oznámení storna ve dnech před nástupem na cestu	Poplatek
Déle než 60 dní	15% z ceny rekreačního balíčku*
59-10 dní	75% z ceny rekreačního balíčku
9-0 dní	100% z ceny rekreačního balíčku

* nebo ztráta zálohy podle toho, která částka je vyšší.

YACHT CLUB (platí pro všechny plavby)	
Oznámení storna ve dnech před nástupem na cestu	Poplatek
Déle než 120 dní	100 euro/os.
119-90 dní	25% z ceny rekreačního balíčku
89-60 dní	40% z ceny rekreačního balíčku
59-30 dní	60% z ceny rekreačního balíčku
29-15 dní	80% z ceny rekreačního balíčku
14-0 dní	100% z ceny rekreačního balíčku

13.3 Pokud se kajuta následkem stornování ze strany pasažéra stane kajutou pro použití jednou osobou, budou stornujícímu pasažérovi účtovány stornovací náklady podle bodu 13.2, minimálně však paušální odstupné ve výši 100,00 eur a navíc částku za případné pojištění. Za změnu rezervace na obsazení kajuty jednou osobou bude zbývajícím účastníkovi cesty účtován běžný příplatek za obsazení kajuty jednou osobou, který může činit i 100%.

13.4 Cestující má popřípadě možnost nechat si refundovat stornovací poplatky po odečtení zákonných srážek u svého poskytovatele cestovního pojištění. Za uplatnění takových pohledávek podle podmínek své pojistné smlouvy je odpovědný cestující.

13.5 Cestující může požadovat stornování kombinované plavby. To však vždy zahrnuje celkový balíček. Všechny relevantní lhůty se počítají od plánovaného data začátku první okružní plavby Kombinované plavby.

13.6 Cestující nebude povinen platit poplatky uvedené v bodech 13.2 a 13.3 výše, pokud je zrušení způsobeno Nevyhnutelnými a mimořádnými okolnostmi v místě určení nebo v jeho bezprostředním okolí a významně ovlivňujícími výkonost balíčku nebo významně ovlivňující přepravu cestujících do místa určení.

13.7 V případě akčních cen platí zvláštní storno podmínky. Další informace získáte u cestovní kanceláře nebo na výše uvedených webových stránkách.

14. ZMĚNY REZERVACE ZE STRANY SPOLEČNOSTI

14.1 Dohody o okružní plavbě uzavírá společnost mnoho měsíců dopředu. Proto může být ve vzácných případech nutné je změnit. Společnost si proto výslovně vyhrazuje právo změnit dohody o okružní plavbě nebo rekreačním balíčku, pokud jsou takové změny z operativních, komerčních či bezpečnostních důvodů nutné nebo žádoucí.

14.2 V případě závažné změny zásadní podmínky cestovní smlouvy uvědomí společnost cestujícího nebo jeho obchodního zástupce písemnou cestou o změně co nejdříve.

Cestujícímu bude nabídnut výběr z těchto možností:

- a) akceptovat změnu; nebo
- b) rezervovat si za stejnou nebo vyšší cenu jinou okružní plavbu z brožury, pokud je k dispozici; nebo
- c) rezervovat si jinou cestu z brožury za nižší cenu, pokud je k dispozici, přičemž mu bude vrácen rozdíl v ceně; nebo
- d) stornovat rezervaci a dostat zpět všechny již zaplacené částky.

14.3 Cestující musí o svém rozhodnutí písemně informovat společnost do 5 dnů po obdržení oznámení o změně. V oznámení bude dále uvedeno, že pokud cestující neodpoví ve stanovené lhůtě, budou změny považovány za přijaté.

14.4 Po dokončení okružní plavby nebo rekreačního balíčku, pokud z důvodu nevyhnutelných a mimořádných okolností není možné zajistit návrat cestujícího do místa odletu, jak bylo dohodnuto ve smlouvě, nese společnost náklady na nezbytné ubytování, pokud možno ekvivalentní kategorie po dobu nepřesahující tři noci na cestujícího. Pokud jsou v právních předpisech EU o právech cestujících použitelných pro příslušný dopravní prostředek pro návrat cestujícího stanovena delší období, použijí se tato období.

14.5 Společnost má právo přidělit cestujícímu jinou kajutu, pokud má podobné vlastnosti. Dojde-li ke změně ubytování na kajutu nižší kategorie, mají cestující, kterých se taková změna týká, nárok na vrácení cenového rozdílu dle aktuálních sazeb.

15. ODSTOUPENÍ ZE STRANY SPOLEČNOSTI

15.1 Společnost si vyhrazuje právo kdykoli stornovat jakoukoli okružní plavbu písemným oznámením cestujícímu, ale nenese odpovědnost za další odškodnění, pokud:

- (i) Je-li zrušení následkem Nevyhnutelných a mimořádných okolností a/nebo neobvyklých nebo nepředvídatelných okolností mimo kontrolu společnosti, jejichž důsledkům se společnost nemohla vyhnout, přestože vynaložila veškerou náležitou péči;
- (ii) počet osob přihlášených do rekreačního balíčku je menší než 50% kapacity cestujících na příslušné lodi.

Nastane-li jeden nebo i oba z výše uvedených případů, společnost nabídne cestujícímu výběr z následujících možností:

- a) obdržení plné refundace všech zaplacených záloh; nebo
- b) možnost rezervace jiného rekreačního balíčku z brožury společnosti a/nebo z oficiálních webových stránek stejné nebo vyšší kvality bez dalších nákladů, pokud jsou k dispozici; nebo

- c) možnost rezervace jiného rekreačního balíčku z brožury společnosti a/nebo z oficiálních webových stránek nižší kvality, pokud jsou k dispozici, s vrácením rozdílu v ceně.

15.2 Rozhodnutí cestujícího musí být společnosti oznámeno písemně nebo prostřednictvím jejich obchodního zástupce do 3 dnů od oznámení o zrušení.

15.3 Bez ohledu na výše uvedené si Společnost vyhrazuje právo odmítnout nebo zrušit nové rezervace provedené cestujícími nebo jejich jménem, kteří během předchozí okružní plavby:

- a) se chovali nebezpečně pro svou bezpečnost a/nebo bezpečnost ostatních cestujících a/nebo členů posádky;
- b) poškodili a/nebo ohrozili majetek Společnosti;
- c) neuhradili pohledávky Společnosti;
- d) porušili čl. 18 těchto rezervačních podmínek.

Cestující bude o odmítnutí nebo zrušení podle tohoto článku písemně informován.

16. RUČENÍ SPOLEČNOSTI

16.1 Podle bodů 16.3 až 16.8 ručí společnost za smrt, zranění nebo nemoc, pokud byly způsobeny nedbalými činy nebo opomenutími společnosti či poskytovatele služeb, které jsou součástí rekreačního balíčku. Případné ručení společnosti je omezeno ujednáními uvedenými v bodech 16.4 až 16.14 včetně. Ručení společnosti vůči cestujícímu dále podléhá níže uvedeným mezinárodním dohodám (viz body 16.4 až 16.14), týkajících se omezení ručení dopravců. Společnost neručí za jakoukoli nesprávně provedenou nebo neprovedenou službu:

- a) kterou lze zcela přičíst zavinění cestujícího;
- b) která je nepředvídatelným nebo nevyhnutelným úkonem či opomenutím třetí strany, jež není spojena s dodávkou služby poskytované podle cestovní smlouvy;
- c) kterou lze vysvětlit mimořádnou nebo nepředvídatelnou okolností mimo kontrolu společnosti a/nebo jakéhokoli jiného poskytovatele, provádějícího služby, jež jsou součástí rekreačního balíčku, a jejímž důsledkům nebylo možné navzdory vši vynaložené svědomitosti zabránit, včetně události způsobené nevyhnutelnými a mimořádnými okolnostmi (ale bez omezení na ni); nebo
- d) která je událostí, již společnost a/nebo poskytovatel služeb, které jsou součástí okružní plavby, nemohli předvídat ani zabránit.

16.2 U pohledávek, které se netýkají tělesného zranění, smrti nebo nemoci cestujícího či nejsou předmětem ujednání podle bodů 16.4 až 16.14 včetně, je ručení společnosti za nesprávné plnění cestovní smlouvy omezeno na maximální částku, odpovídající trojnásobku ceny, kterou dotčený cestující zaplatil za okružní plavbu (bez přírážek a poplatků za změnu a/nebo pojistného).

16.3 Celková přeprava (pozemní, leteckou a námořní cestou) podléhá přepravním podmínkám příslušného dopravce. Ty mohou omezovat nebo vylučovat odpovědnost. Jsou výslovně součástí těchto všeobecných obchodních podmínek a cestující je musí výslovně akceptovat k datu rezervace. Kopie těchto přepravních podmínek jsou na vyžádání dostupné ve společnosti.

16.4 Přepravu cestujících a jejich zavazadel leteckou cestou upravují různé mezinárodní dohody („Mezinárodní ujednání pro leteckou dopravu“), k nimž patří také Varšavská dohoda z roku 1929 (změněná Haagským protokolem z roku 1955 nebo Montrealským protokolem z roku 1999 nebo jinak) a Montrealská dohoda z roku 1999. Pokud je společnost jako neprovádějící dopravce leteckou cestou odpovědná cestujícím za jejich leteckou přepravu, jsou podmínky Mezinárodních ujednání pro leteckou dopravu (včetně jakékoli následující změny a jakéhokoli nového ujednání, které může platit pro cestovní smlouvu o okružní plavbě mezi společností a cestujícím) výslovně součástí těchto všeobecných obchodních podmínek. Omezení ručení dopravce za smrt a poškození zdraví, ztrátu a poškození zavazadla a zpoždění jsou stanovena Mezinárodními ujednáními pro leteckou dopravu. Jakákoli odpovědnost společnosti, vyplývající z letecké přepravy, vůči cestujícím podléhá omezením ručení stanovených uvedenými dohodami. Kopie těchto dohod jsou dostupné na vyžádání.



16.5 Pokud by společností hrozila odpovědnost vůči cestujícím v souvislosti s pohledávkami, které vyplývají z přepravy leteckou, pozemní nebo námořní cestou, může uplatnit všechna práva, námitky, vyloučení či omezení ručení, na které se může odvolávat i dopravce, včetně jejich vlastních přepravních podmínek a mezinárodních dohod, jako např. Athénské dohody a/nebo Montrealské dohody, a žádné ustanovení těchto všeobecných obchodních podmínek nemůže být považována za upuštění od těchto práv společností. Pokud se jakékoli ustanovení stane neplatným nebo bude jako neplatné posouzeno, nebude tím platnost ostatních ustanovení dotčena.

16.6 Případné ručení společností nebo dopravce za poškození zdraví nebo smrt cestujícího a také za ztrátu nebo poškození zavazadel se posuzuje dle určení následujících ustanovení:

16.7 Přeprava cestujících po moři je upravena nařízením (ES) č. 392/2009 o ručení dopravců vůči cestujícím po moři v případě nehod, pokud se přístav naložení nebo vylodění nachází v ES, loď pluje pod vlajkou ES nebo smlouva o přepravě byla uzavřena v ES. Vyhotovení nařízení (ES) 329/2009 je k dispozici na internetové adrese https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/2724/annex-b-reg-ec-392-2009.pdf. Souhrn nařízení 329/2009 může být nalezeno [zde](#).

Pokud je loď využívána jako plovoucí hotel, pak se použijí ustanovení Athénské dohody z roku 1974, která se tímto výslovně stávají součástí těchto všeobecných obchodních podmínek, včetně všech omezení ručení za ztrátu nebo poškození zavazadel, smrt nebo poškození zdraví.

16.8 Rozsah ručení společností a/nebo dopravce za škody způsobené ztrátou nebo poškozením zavazadel, smrtí nebo poškozením zdraví je omezený a v žádném případě nepřesahuje hranice ručení stanovené v nařízení (ES) 392/2009 nebo, pokud lze použít, v Athénské dohodě z roku 1974.

16.9 Ručení společností a/nebo dopravce za smrt, poškození zdraví nebo onemocnění cestujícího je omezeno na maximálně v Athénské dohodě z roku 1974 předpokládané a stanovené zvláštní právo čerpání ve výši 46.666 SDR, nebo, v určitých případech, maximálně 400.000 SDR podle nařízení (ES) 392/2009 resp. Athénské dohody z roku 2002 a, kde je podle nařízení (ES) 392/2009 resp. Athénské dohody z roku 2002 předpokládáno ručení za válku a terorismus, 250.000 SDR.

Ručení společností a/nebo dopravce za ztrátu nebo poškození zavazadel nebo jiného majetku cestujícího činí maximálně 833 SDR na cestujícího podle Athénské dohody z roku 1974 nebo 2.250 SDR v oblasti použitelnosti nařízení (ES) 392/2009 resp. Athénské dohody z roku 2002.

Sjednává se, že u takového ručení společností a/nebo dopravce se použije odčtená franšíza na cestujícího, přičemž tato částka bude odečtena od výše škody způsobené ztrátou nebo poškozením zavazadel nebo jiného majetku.

Cestujícímu je známo, že přepočtení hodnoty SDR podléhá denním výkyvům a lze ho zjistit u banky nebo na internetu. Hodnotu SDR lze vypočítat na http://www.imf.org/external/np/fin/data/rms_five.aspx.

16.10 Na základě Athénské dohody z roku 1974, nebo, v určitých případech Athénské dohody z roku 2002 nebo nařízení (ES) 392/2009, předpokládáme, že dopravce cestujícímu zavazadlo vrátí, pokud cestující v těchto lhůtách neučinil písemné oznámení:

- a) v případě zjevné škody před vyloděním nebo vrácením či k datu vyloděním nebo vrácením; nebo
- b) v případě škody, která není zjevná, či ztráty do patnácti (15) dnů od data vylodění nebo vrácení či od okamžiku, kdy by se muselo uskutečnit vrácení.

16.11 Pokud se u přepravy provedené na základě těchto všeobecných obchodních podmínek nejedná o „mezinárodní přepravu“ podle článku 2 nařízení (ES) 392/2009 nebo pokud je loď používána jako plovoucí hotel a/nebo při vnitrostátní přepravě po moři ve Velké Británii, pak pro tuto smlouvu platí ostatní ustanovení Athénské dohody z roku 1974 a stávají mutatis mutandis její součástí.



16.12 Společnost neručí za ztráty nebo poškození cenností, jako jsou peníze, převoditelné cenné papíry, předměty z drahých kovů, šperky, umělecké předměty, kamery, počítače, elektronická zařízení nebo jiné cennosti, pokud nebyly předány dopravci do bezpečné úschovy a v době uložení nebyly výslovně a písemně sjednány vyšší hranice ručení a cestující zaplatil dodatkový poplatek za ochranu deklarované hodnoty zboží. Používání lodního sejfu nepředstavuje uložení u lodi. V případech, kdy je předpokládáno ručení za ztrátu nebo poškození uložených cenností, je podle Athénské dohody z roku 1974 omezeno na 1.200 SDR a v případě použitelnosti nařízení (ES) 392/2009 nebo Athénské dohody z roku 2002 na 3.375 SDR.

16.13 Pro společnost a/nebo dopravce platí v plném rozsahu příslušné platné zákony, které upravují omezení ručení a/nebo osvobození od ručení (mezi nimi bez omezení zákona a/nebo zákonů příslušné vlajky lodi resp. obecného omezení ve vztahu ke škodě, kterou má dopravce uhradit). Úmyslem žádného ustanovení obsaženého v těchto všeobecných obchodních podmínkách není omezit nebo zrušit jakékoliv zákonem předepsané nebo jiné omezení nebo osvobození od ručení ve prospěch společnosti a/nebo dopravce. Spolupracovníci a/nebo zprostředkovatelé dopravce využívají v plném rozsahu veškerá ustanovení týkající se omezení ručení.

16.14 Společnost a/nebo dopravce neručí bez ohledu na výše uvedené odstavce 16.7 až 16.13, pokud bude v určité zemi, ve které nejsou omezení ručení a výjimky z ručení obsažena v těchto všeobecných obchodních podmínkách právně prosaditelná, uplatněna pohledávka vůči společnosti a/nebo dopravci, za smrt, poškození zdraví, nemoc, poškození, zpoždění nebo jiné ztráty nebo poškození osoby nebo věci, resp. která vyplývá z příčiny jakéhokoliv druhu, pokud nelze prokázat, že byly zapříčiněny vlastní nedbalostí nebo chybou společnosti a/nebo dopravce.

16.15 Bez ohledu na případná jinak znějící ustanovení těchto všeobecných obchodních podmínek není společnost za žádných okolností odpovědná za ušlý zisk či očekávaný ušlý zisk, propady v obratu, ztrátu užívacího práva, ztrátu zakázky nebo jiné ušlé příležitosti stejně jako za případné jiné následné nebo nepřímé ztráty či škody, které jsou obdobné.

16.16 Vyloučeno je ručení společnosti za nároky vyplývající ze ztráty či škody, která byla přímo nebo nepřímo způsobena okolnostmi, za nichž bylo plnění a/nebo okamžité plnění cestovní smlouvy nemožné následkem války, válečné hrozby, povstání, občanské neposlušnosti, pracovních sporů zaměstnanců společnosti či jiných teroristických činů nebo hrozeb teroru, výpadku zásobování energií, zdravotních rizik nebo epidemií, přírodních a nukleárních pohrom, požáru nebo nepříznivých povětrnostních či vodních podmínek, sebevraždy cestujícího nebo jeho pokusem o sebevraždu nebo toho, že se cestující dobrovolně zbytečně vystavil nebezpečí (kromě pokusu o záchranu lidského života), nebo následkem účasti na neobvyklých a nebezpečných aktivitách a jiných okolnostech, které jsou jakýmkoli způsobem mimo kontrolu společnosti.

16.17 Pokud by společnost měla ručit za ztrátu nebo škodu na majetku mimo rozsah platnosti ustanovení Athénské a/nebo Montrealské dohody, toto ručení nikdy nepřesáhne trojnásobek celkové ceny rekreačního balíčku. Cestující si nesmí do zavazadel sbalit peníze ani jiné cennosti.

16.18 Odpovědnost společnosti nemůže v žádném okamžiku přesáhnout odpovědnost jakéhokoli dopravce podle jeho přepravních podmínek a/nebo odpovědnost podle dohod, které jsou aplikovatelné nebo platné jako součást těchto všeobecných obchodních podmínek. Jakákoliv povinnost náhrady škody společnosti bude zkrácena v poměru k spoluzavinění cestujícího.

17. TRASA / PRÁVO NA ZMĚNU

17.1 Společnost si vyhrazuje právo rozhodnout podle svého uvážení a/nebo podle uvážení kapitána každé lodi (které nebude uplatňováno nepřiměřeně), zda nastane odklon od inzerované, resp. normální trasy, plavba bude odložena nebo nastane dříve, plánované cílové přístavy budou vynechány nebo změněny, bude zajištěna principiálně stejná přeprava jinou lodí, loď bude odvléčena nebo se nechá odvléci či pomůže jiným lodím nebo provede podobné úkony, které jsou podle zvážení společnosti a/nebo kapitána žádoucí či nezbytné pro



bezpečnost cestujících, lodi a posádky. Za těchto okolností není společnost vůči cestujícímu odpovědná ani zavázaná.

18. ODPOVĚDNOST CESTUJÍCÍHO

18.1 Cestující je během pobytu na palubě povinen poslouchat pokyny a nařízení kapitána a důstojníků. Tímto cestující akceptuje a souhlasí s tím, že kapitán a důstojníci mají právo a autoritu z bezpečnostních nebo jiných zákonných důvodů zkontrolovat kteroukoli kajutu, osobu na palubě i její majetek a veškerá zavazadla.

18.2 Cestující tímto výslovně souhlasí s tím, že tuto kontrolu umožní.

18.3 Cestující musí před okružní plavbou absolvovat všechna potřebná očkování a musí vlastnit veškeré jízdenky, platné pasy, víza, lékařská osvědčení a jiné doklady, které jsou potřebné pro plánované cílové přístavy a výstup z lodi.

18.4 Každý cestující zaručuje, že je této cesty schopen po fyzické i duševní stránce.

18.5 Společnost a/nebo kapitán mají právo zabránit ve vstupu na loď nebo požadovat výstup z lodi takového cestujícího, u kterého se jim to z důvodu jeho vlastní bezpečnosti, bezpečnosti ostatních cestujících nebo lodi zdá být potřebné, nebo pokud by chování cestujícího mohlo podle odůvodněného názoru kapitána představovat nebezpečí či narušení pohodlí a zábavy ostatních cestujících na palubě.

18.6 Žádný cestující nesmí vzít s sebou na palubu nebezpečné zboží nebo výrobky nebo zvířata. Výjimkou z tohoto ustanovení jsou uznání asistenční psi podléhající paragrafu 7.

V případě, že některý cestující poruší nebo nedodrží předpisy tohoto článku, není společnost odpovědná vůči žádnému cestujícímu a každý cestující má vůči společnosti a/nebo dopravci povinnost náhrady škody za jakoukoli ztrátu nebo škodu, která by společnosti a/nebo dopravci nebo některému z jejích poskytovatelů služeb mohla nastat tímto porušením nebo nedodržením.

18.7 Chování cestujícího nesmí narušit ani omezit bezpečnost, klid a zábavu ostatních cestujících na okružní plavbě.

18.8 Je striktně zakázáno cestujícím přinášet na palubu lodí střelné zbraně, municí, výbušniny nebo hořlavé, toxické, nelegální či nebezpečné zboží, předměty nebo látky.

18.9 Cestující ručí za jakoukoli škodu, která vznikne společnosti a/nebo dopravci a/nebo jakémukoli poskytovateli služby, jež je součástí nabídky balíčku, tím, že cestující poruší své smluvní povinnosti. Cestující je zejména odpovědný za veškerá poškození lodi nebo jejího zařízení a vybavení, za zranění nebo ztráty jiných cestujících a třetích osob a také za všechny poplatky, pokuty nebo náklady, které by společnost, dopravce nebo poskytovatel služeb mohli být povinni poskytnout následkem přestupku cestujícího.

18.10 Cestujícím není dovoleno prodávat a/nebo nakupovat od ostatních cestujících nebo provozovatelů cestovních služeb na palubě lodi jakýkoli druh komerčních služeb – včetně, ale bez omezení, exkurzí na pevninu – které nejsou oficiálně nabízeny společností nebo jejími dohodnutými nezávislými dodavateli.

19. LETY

19.1 Cestující bude informován o detailech leteckého spojení, které má být použito k realizaci prázdninového balíčku, jakmile se Společnost o takových identifikačních údajích dozví. Všechny lety budou provozovány na pravidelných nebo charterových službách uznávaných leteckých dopravců. Za těchto okolností musí společnost provést platbu letenky předem a obvykle ji letecký dopravce nevrací.



19.2 Cestující obdrží potvrzení časů a trasy letu se svými cestovními podklady, které mu budou zaslány zhruba 7 dnů před odjezdem.

19.3 Za cesty v jiných dnech, než které byly zveřejněny v katalogu a/nebo na oficiální webové stránce, nebo se zvláštním dopravcem či po zvláštní trase může být požadována vyšší cena. V takovém případě bude cestující před rezervací příslušně informován.

19.4 Společnost není leteckým dopravcem ani leteckou společností, jak je definováno v nařízení (ES) č. 261/2004 (dále jen „nařízení 261/2004“). Povinnosti vyplývající z nařízení č. 261/2004 týkající se kompenzace jsou výhradně povinností leteckého dopravce a/nebo provozující letecké společnosti a veškeré nároky týkající se zrušení, zpoždění nebo odepření nástupu na palubu v souvislosti s leteckou dopravou musí být, proto vzneseny u příslušného leteckého dopravce.

19.5 Společnost nenese odpovědnost podle „nařízení 261/2004“. Tato odpovědnost zcela náleží leteckému dopravci, a proto cestující musí veškeré nároky adresovat jemu. Cestující nesmí při uplatňování svých práv podle „nařízení 261/2004“ poškozovat práva společnosti, vyplývající z těchto rezervačních podmínek.

19.6 Jestliže je letecká doprava součástí cestovní smlouvy, společnost bude informovat cestujícího o časech letů na základě podkladů, poskytnutých leteckou společností a patřících k cestovním podkladům. Cestující je povinen zajistit si příjezd na letiště s dostatečným předstihem tak, aby stihl odbavení a nástup do letadla. Je třeba respektovat, že za určitých okolností není možné vzít s sebou do kabiny letadla lékařské přístroje, ani je zde používat. Cestující se ohledně této záležitosti musí informovat u letecké společnosti ještě před nástupem do letadla.

19.7 Jestliže letecká doprava není součástí cestovní smlouvy, je cestující odpovědný obstarat si přímo u letecké společnosti platnou letenku na let, který mu umožní včas dorazit na loď (včetně místního transferu, který si musí rovněž zajistit cestující). Společnost nepřebírá žádnou odpovědnost v souvislosti s lety či transfery, organizovanými cestujícím.

20. STÍŽNOSTI

20.1 Cestující, kteří během okružní plavby mají stížnost, musí o tom co nejdříve informovat palubní personál. Jestliže personál není i přes odpovídající snahu schopen daný problém vyřešit, je nutné informovat společnost písemně. Stížnosti, týkající se jiné součásti rekreačního balíčku, musí být neprodleně podány společnosti nebo poskytovateli služeb.

20.2 Oznámení o poškození nebo ztrátě týkající se poškození nebo ztráty zavazadel nebo jiného majetku musí být dopravci předána před nebo při vylodění.

20.3 Stížnosti na základě nařízení (ES) 1177/2010 týkající se dostupnosti, zrušení nebo zpoždění musí být podány do 2 měsíců od poskytnutí služby. Dopravce se ve lhůtě jednoho měsíce vyjádří, zda je stížnost odůvodněná, byla zamítnuta nebo se ještě zpracovává. Konečné rozhodnutí bude sděleno do 2 měsíců. Cestující je povinen poskytnout společnosti informace potřebné ke zpracování stížnosti. Pokud cestující s rozhodnutím nesouhlasí, pak se může se stížností obrátit na příslušný orgán v zemi přístavu vyplutí pro vyřízení jeho stížnosti.

21. OCHRANA SPOTŘEBITELE

21.1 Cestujícím jsou poskytována všechna práva a opravné prostředky dostupné podle platných zákonů, mimo jiné včetně:

- a) právo na přijetí smluvně sjednaných služeb;
- b) právo být informován o všech důležitých změnách ovlivňujících rekreační balíček;

- c) právo získat nejpozději 7 dní před odjezdem písemné a podrobné informace o všech podstatných informacích o rekreačním balíčku.
- d) právo obdržet nouzové telefonní číslo nebo podrobnosti kontaktního místa, kde se mohou spojit s organizátorem nebo cestovní kanceláří.
- e) právo převést cestovní balíček na jinou osobu za podmínek stanovených ve výše uvedeném článku 12.1.
- f) právo stornovat rekreační balíček kdykoli před zahájením cesty s výhradou zaplacení storno poplatků stanovených ve výše uvedeném článku 13.
- g) právo na pomoc v případě nouze během plavby

22. OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

22.1 Společnost vyžaduje některé osobní údaje všech cestujících, mimo jiné včetně jména, adresy, pohlaví, občanství a stravovacích požadavků, které mohou odhalit náboženské přesvědčení cestujícího, jakékoli zdravotní postižení a/nebo další speciální potřeby, aby bylo možné účinně zpracovat rezervaci cestujícího.

22.2 Společnost může tyto informace předávat dalším příslušným osobám, jako jsou cestovní kanceláře, hotely, letecké společnosti nebo jiní poskytovatelé dopravy, společnosti zabývající se bezpečností a/nebo ověřováním úvěrů, společnosti vydávající kreditní a debetní karty nebo jakékoli vládní nebo veřejné orgány, a to buď v souladu se zákonem nebo regulace nebo, pokud to vyžadují jiné takové subjekty. Společnost může také před cestováním rozeslat seznam cestujících všem cestujícím, který bude obsahovat jména a státní příslušnost každého cestujícího.

22.3 Cestující bere na vědomí, že tyto informace mohou být předávány mimo Českou republiku. Cestující je povinen zajistit, aby informace, které o nich společnost má, byly aktuální a přesné.

22.4 Osobní údaje týkající se jednotlivých cestujících budou shromažďovány, zpracovávány, ukládány a používány bezpečně a v souladu s příslušnými zákony o ochraně údajů. Cestující bere na vědomí, že shromažďování, zpracování, ukládání a používání jejich osobních údajů probíhá, aby společnost mohla uskutečnit plavbu. To může zahrnovat poskytování údajů o cestujících vládám, imigračním úředníkům, státní přístavní inspekci, policii, státu pod jehož vlajkou loď pluje a dalším příslušným orgánům a nebo podle požadavků zákona. V případě nouze poskytne cestující společnosti a přepravci osobní údaje ohledně lékařů, příbuzných, pojistitelů a poradců a zdravotních pojišťoven cestujícího. Osobní údaje budou uchovávány pouze po dobu nezbytnou nebo vyžadovanou zákonem.

22.5. Cestující bere na vědomí, že má jako subjekt následující práva, zejména:

- odvolat daný souhlas;
- právo na přístup k jeho osobním údajům;
- právo na opravu;
- právo na výmaz;
- právo na omezení zpracování;
- právo vznést námitku;
- právo podat stížnost u dozorového orgánu, kterým je Úřad pro ochranu osobních údajů, Pplk. Sochora 27, 170 00 Praha 7 (Úřad pro ochranu osobních údajů).

23. ZMĚNY

23.1 Změny těchto všeobecných obchodních podmínek jsou platné pouze v písemné podobě a po podpisu společností.

24. PŘEDPISY PRO KUŘÁKY

24.1 MSC Cruises respektuje přání a požadavky všech hostů. Postoje kuřáků a nekuřáků pečlivě zvažila. V souladu s mezinárodními normami je kouření povoleno pouze ve speciálně vyhrazených prostorách, které jsou opatřené zařízením na odsávání kouře a jsou rozmístěné na lodi.

24.2 Kouření zásadně není povoleno v místech, kde se podává jídlo (bufetové a servírované restaurace, zdravotnická střediska, oblasti péče o děti, chodby a výtahy, oblasti, kde jsou hosté shromážděni ve skupinách pro bezpečnostní cvičení, místa určená k vylodění nebo ke shromáždění před výlety na pevninu, veřejné toalety nebo v barech v blízkosti oblastí, kde se podává jídlo).

24.3 V kajutách i na balkonech kajut je kouření zakázáno. Dopravce cestujícím velmi doporučuje, aby v kabinách a na balkonech nekouřili kvůli riziku požáru. Společnost MSC Cruises si vyhrazuje právo vybírat poplatek, pokud budou cestující shledáni kouřit v neoznačeném prostoru lodi. Opakované kouření v nekuřáckých oblastech může nakonec vést k vylodění.

24.4 Kouření je dovoleno minimálně v jednom baru na každé lodi a na jedné straně (označené informačními cedulemi) hlavní otevřené paluby (poblíž hlavního bazénu), kde jsou umístěny popelníky.

24.5 Házení nedopalků cigaret přes palubu je přísně zakázáno.

25. ODPOVĚDNOST ZAMĚSTNANCŮ A SMLUVNÍCH PARTNERŮ

25.1 Tímto se považuje za výslovně sjednané, že žádný spolupracovník, agent nebo obchodní zástupce společnosti a/nebo dopravce, včetně kapitána a posádky příslušné lodi, nezávislých subdodavatelů a jejich zaměstnanců a také upisovatel těchto stran nemůžou odpovídat za žádné okolnosti nad rámec těchto všeobecných obchodních podmínek, a že tyto strany mohou tyto všeobecné obchodní podmínky uplatňovat ve stejné míře jako společnost a/nebo dopravce.

25.2 Výlety na pevninu pořádají nezávislí organizátoři, a to i v případě, že je na palubě lodi prodávají obchodní zástupci. Společnost nenesе žádným způsobem odpovědnost za služby těchto nezávislých dodavatelů. Společnost jedná pouze jako agent za poskytovatele výletů na pevninu. Společnost nemá přímou kontrolu nad poskytovateli výletů na pevninu a jejich službami, a proto nemůže nést žádnou odpovědnost za ztráty, škody či zranění cestujícího, vzniklé v důsledku nedbalosti nebo jiných důvodů ze strany poskytovatele výletů na pevninu. Společnost vynaloží při výběru renomovaných poskytovatelů výletů na pevninu příslušnou svědomitost a pečlivost. Při hodnocení služeb na/nebo odpovědnosti poskytovatelů výletů na pevninu platí tuzemské zákony a předpisy. Výlety na pevninu se řídí všeobecnými obchodními podmínkami příslušného poskytovatele včetně v nich obsažených omezení ručení. Případné ručení společnosti nikdy nepřesahuje ručení poskytovatele výletů na pevninu.

26. PRÁVO A JURISDIKCE

26.1 Tato smlouva se řídí právními předpisy České republiky. Pokud dojde k jakémukoli sporu ohledně výkladu nebo použití této smlouvy, bude odložen na příslušné soudy České republiky.

27. OMYLY, DOPLNĚNÍ, CHYBY A ZMĚNY

27.1 Bylo vynaloženo veškeré úsilí k zajištění přesnosti katalogu společnosti a/nebo obsahu oficiálních webových stránek, ale po vytištění katalogu společnosti a/nebo zveřejnění na oficiálních webových stránkách může dojít k určitým změnám a revizím.

Vzhledem k tomu, že podmínky rezervace platné pro jednotlivý zájezdový nebo rekreační balíček jsou platné v době dokončení rezervace, bez ohledu na ty, které jsou zveřejněny v příslušném katalogu společnosti, doporučujeme zkontrolovat u obchodního zástupce nebo navštívit Oficiální webové stránky pro nejaktuálnější podmínky rezervace.